



7 zile de diplomatie publică

13 - 19 februarie 2021



SĂPTĂMÂNA BRÂNCUȘI
„Priviți sculpturile mele până ce le veți vedea“

Publicul din străinătate, dar și din România, a fost invitat să îl redescopere pe Constantin Brâncuși (19 februarie 1876 – 16 martie 1957) într-o serie de proiecte online propuse de rețeaua ICR în anul în care se împlinesc 145 de ani de la nașterea marelui sculptor. „Nu căutați formule ascunse sau mistere, ceea ce vă dau eu este bucurie pură. Priviți sculpturile mele până ce le veți vedea“, îi sfătuia Brâncuși pe cei ce se arătau interesați de creațiile sale. Pornind de la cuvintele artistului, publicul a putut surprinde esența operei brâncușiene, în perioada 15-19 februarie 2021, prin documentare de arhivă, spectacol de teatru nonverbal, interviu sau tururi realizate în diferite spații muzeale.



DIRECȚIA COMUNICARE ȘI PROMOVARE
Documentarul de arhivă „Brâncuși sau școala de a privi“, după un scenariu de Marin Sorescu, tradus și promovat în lume

Un documentar de referință din arhiva TVR, „Brâncuși sau școala de a privi“, realizat în anul 1972 de Televiziunea Română în coproducție cu Televiziunea Franceză, în regia lui Jean Pradinas, după un scenariu al cunoscutului scriitor Marin Sorescu, pe muzică de George Zamfir, este prezentat în rețeaua reprezentanțelor ICR, cu traducere în limba engleză, la 19 februarie. Opera brâncușiană este prezentată în relație cu sursele folclorice ce l-au influențat pe artistul care „voia să sculpteze cu lumină“. Plecat din satul Hobita, stabilit la Paris, Brâncuși „se reintoarce“ – spiritual – în satul natal, cu ficare nouă lucrare abstractă inspirată din arta populară românească. Prezentarea satului tradițional din Gorj, a obiceiurilor locale încă păstrate în anii 70, când a fost filmat documentarul – precum tăiatul și sculptatul Bradului în cadrul ritualului de înmormântare – a formelor arhitecturale specifice zonelor sau a desenelor din covarele oltenesci oferă o cheie de interpretare a unei părți importante din opera celui care a vrut să ajungă la esența lucrurilor.

SERVICIUL MARILE PROGRAME
Montaj video cu retrospectiva expoziției „Brâncuși. Sublimarea forme“



„Săptămâna Brâncuși“ a început luni, 15 februarie, pe canalele de comunicare ale Institutului Cultural Român (Facebook, Twitter, Instagram), cu o retrospectivă a expoziției „Brâncuși. Sublimarea forme“, deschisă în perioada 2 octombrie 2019 – 2 februarie 2020 la Palatul Artelor BOZAR din Bruxelles, în cadrul Festivalului EUROPALIA. Cu un număr record de peste 116.000 de vizitatori, expoziția curatoariată de Doina Lemny a fost cea mai amplă expoziție monografică dedicată lui Brâncuși în Belgia. „Faptul că am desemnat un curator român al acestei expoziții aducea avantajul că Brâncuși este prezentat ca un sculptor român care a avut un parcurs care l-a dus la universalitate“, a declarat Mirel Talos, președintele interimar al ICR, în materialul video prezentat pe pagina de Facebook a ICR.



ICR BRUXELLES
Interviu cu Doina Lemny, expert în Brâncuși și cercetător la Centre Pompidou



O serie de mărturii extraordinare și aspecte mai puțin cunoscute publicului larg despre viața și opera lui Constantin Brâncuși au fi prezentate de echipa ICR Bruxelles, este o lucrare de referință, prezentată în premieră. Catalogul Brâncuși. La sublimation de la forme – apărut în trei ediții, în limbile franceză, engleză și neerlandeză –, lucrare ce a însoțit expoziția din cadrul Festivalului EUROPALIA România 2019-2020. Catalogul și expoziția găzduită de Palatul Artelor Frumoase BOZAR din Bruxelles, rezultat al efortului colectiv, bilateral, în care echipa Institutului Cultural Român a avut un rol esențial, vor rămâne în memoria multor vizitatori și în istoria artei ca a treia mare expoziție Brâncuși organizată după dispariția artistului, a precizat Doina Lemny.



ICR CHIȘINĂU
Expoziția documentară „Constantin Brâncuși – Pasărea Măiastră“

O expoziție documentară intitulată „Constantin Brâncuși – Pasărea Măiastră“, amplasată la Galeria la Rond, din preajma statuii lui Ștefan cel Mare și Sfânt din Chișinău, aduce în fața publicului o serie de documente și fotografii legate de parcursul biografic al lui Brâncuși, imagini ale operelor sale, exegeze, articole, scrisori și mărturii referitoare la creații artistice al marelui sculptor român. Vernisajul este programat vineri, 19 februarie, ora 11.00, expoziția organizată de ICR Chișinău putând fi vizitată până la 5 mar-



CONSTANTIN BRÂNCUȘI
tie 2021. Cele 24 de bannere, realizate cu prilejul Anului Brâncuși, în 2016, vor putea fi văzute și online, pe pagina de Facebook a ICR Chișinău.



ICR LISABONA
Artiști și critici de artă portughezi despre cel mai cunoscut sculptor român



Patru personalități portugheze din domeniul artelor vizuale, inspirate de opera brâncușiană, aduc un omagiu marelui sculptor român într-o serie de materiale video prezentate pe pagina de Facebook și pe canalul Youtube ale ICR Lisabona la 19 februarie. Proiectul „Portughezi despre Brâncuși“ este organizat în colaborare cu Ambasada României în Republica Portugheză. Pe platformele de socializare ale celor două instituții sunt prezentate un articol înedit, din arhiva Diário de Notícias [din 1984], semnat de criticii de artă și jurnalistul cultural Margarida Botelho, precum și un amplu eseu de specialitate al criticului de artă Álvaro Lobato de Faria, director și fondator al Galeriei de artă MAC – Mișcarea de Artă Contemporană. Din rândul artiștilor portughezi contemporani de renume, sunt prezentate măturile ale lui Whis, care a creat portretul lui Brâncuși pe un zid al Universității Naționale de Arte din București, în 2016, și ale Joanei Vasconcelos, care a dezvoltat ca opera brâncușiană reprezintă pentru ea o constantă sursă de inspirație. Seria de postări se va încheia cu 12 fotografii alb-negru realizate de Constantin Brâncuși în atelierul său, care se regăsesc în prezent în colecția muzeului portughez Coleção Berardo.



ICR LONDRA
Brâncuși la Muzeul de Artă Craiova și Muzeul de Artă Comparată Sângeror-Băi



Ziua Brâncuși este marcată la ICR Londra prin două evenimente omagiale interconectate: difuzarea unui tur filmat din studioul Brâncuși, din cadrul Muzeului de Artă Craiova, intitulat „Brâncuși la muzeu“, și prezentarea filmului „Muzeul cântă“ despre Muzeul de Artă Comparată de la Sângeror-Băi, un spațiu muzeal înedit curatortat în spirit brâncușian. Ambele evenimente online, prezentate cu subtitrare în limba engleză, sunt programate pe pagina de Facebook a ICR Londra vineri, 19 februarie. Filmul „Brâncuși la muzeu“ prezintă primele opere ale lui Brâncuși, inclusiv lucrările de admitere și de finalizare a cursurilor Universității de Artă, prima variantă a sculpturii „Sărutul“, o variantă în bronz a lucrării „Cap de copil“ și o variantă a lucrării „Domnișoara Pogany“. Filmul „Muzeul cântă“, regia Sorin Ceaus, despre Muzeul de Artă Comparată de la Sângeror-Băi, conține informații fascinante despre un spațiu organizat în jurul viziunii sculptorului Maxim Dumitraș, un continuator al lui Constantin Brâncuși.



ICR ISTANBUL
Cercetătoarea Doina Lemny prezintă cartea „L-au întâlnit pe Brâncuși“



Volumul „L-au întâlnit pe Brâncuși“, semnat de Doina Lemny și publicat la editura Vremea, în 2020, a fost prezentat publicului turc într-un material video postat pe paginile de Facebook și Youtube al ICR Istanbul, începând cu data de 18 februarie 2021, marcând astfel Ziua Brâncuși. Prezentarea îi aparține autoarei Doina Lemny, reputat cercetător al vieții și activității lui Brâncuși, care a adunat măturilele unora dintre cei care l-au cunoscut și vizitat în atelierul său de la Paris, din Impasse Rosin. Filmul, tradus și subtitrat în limba turcă, este realizat de cineastul Ionu Teianu. Volumul bilingv (română/franceză) „L-au întâlnit pe Brâncuși“ cuprinde interviuri inedite cu personalități care l-au întâlnit pe Brâncuși, dar și mărturii despre personalitatea marelui sculptor român, publicate în reviste sau în cărți de memorii și care complexăză cu elemente noi imaginea marelui artist. Publicul a descoperit genialitatea creatoare a marelui sculptor român Constantin Brâncuși, dar și elemente mai puțin cunoscute din viața sa.



ICR MADRID
Cele mai importante momente din viața lui Brâncuși, într-un documentar de Cornel Mihalache

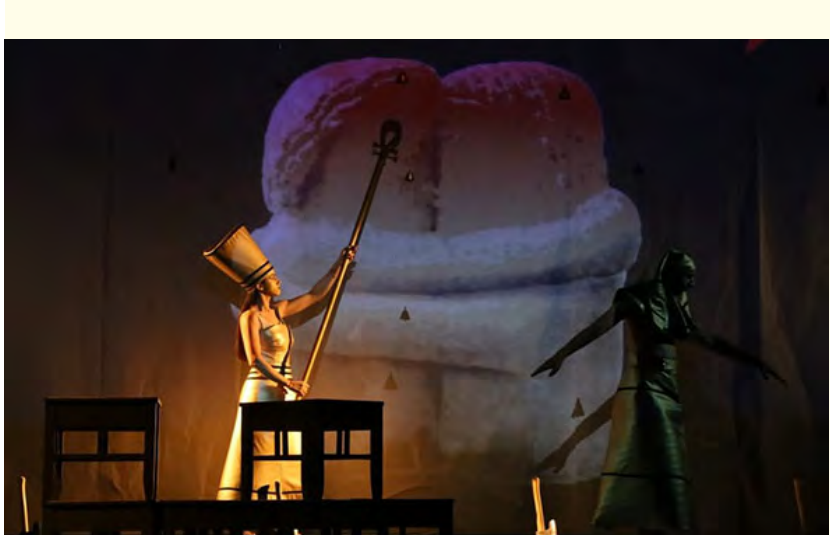
Documentarul „Brâncuși“ (1996), realizat de Cornel Mihalache, este propunerea ICR Madrid cu ocazia sărbătorii a 145 de ani de la nașterea sculptorului. Filmul este difuzat pe pagina de Facebook a reprezentanței și pe pagina Cine-Romano, în data de 19 februarie, de la ora 19.00 (ora Spaniei). Prezentat cu subtitrare în limba spaniolă, documentarul de artă urmărește firul cronologic al celor mai importante momente din viața artistului, folosindu-se de amintirile existențiale: fotografii, notițe, locuri. „Filmul



se bazează pe un text real documentar, lucruri nu «spuse» de Brâncuși, deci neatestate științifice, ci scrisse, notițe rămase la prieteni sau în custodia legatarilor testamentari. Toate fotografiile folosite în film îi aparțin marelui sculptor. Iar locurile de filmare sunt cele atinse de trecerea lui Brâncuși, sau a operelor sale: satul natal Hobita, biserica Cișmeaua Mavrogheni din București, în corul căreia a cântat, biserica română din Paris, unde a fost parcliser în primii ani, restaurantul Chartier, unde a spălat pahare să se poată întregi. Place Dauphine 19, unde a locuit la mensard, Montparnasse 54, locul unde a fost atelierul din Impasse Rosin 11“, a declarat Cornel Mihalache.



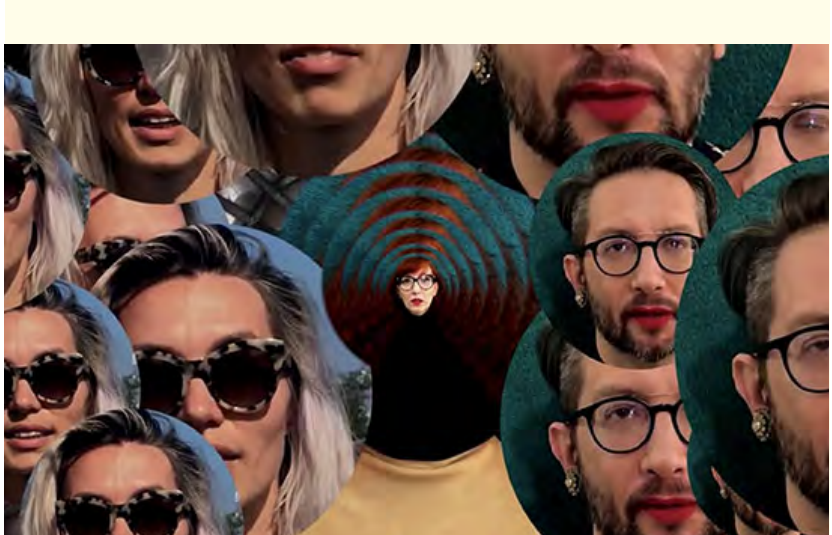
ICR PARIS
Spectacolul „Sărutul“, un eseu vizual fără cuvinte despre opera brâncușiană



Producție a Teatrului „Elvira Godeanu“ din Târgu Jiu, spectacolul „Sărutul“, în regia lui Horațiu Mihailu, a fost difuzat pe pagina de Facebook a ICR Paris vineri, 19 februarie 2021, de Ziua Brâncuși. Un eseu vizual fără cuvinte, cum a fost descris de echipa teatrului, primit cu ovăle în România, în 2018, spectacolul a fost prezentat acum în premieră internațională. Creație bazată pe elementele vizuale și muzicale, spectacolul are vocația de a depăși orice frontieră lingvistică, reușind astfel „să vorbească“ fără cuvinte oricăru iubit de teatru, de sculptură, de Brâncuși. Distribuție: Ion Alexandrescu, Marian Negrescu / Radu Botar, Dan Calotă, Monica Stetcu, Adelina Puzdrea, Mădălina Ciobănuș, Rodica Gușu Negrescu, Mihai Rădulea, Vlad Rădulea, Cosmin Brebuță, Bogdan Constantin, Eugen Titi, Luminița Șorop, Oana Marinescu, Iulian Marinescu.



ICR STOCKHOLM
Artiști români și suedezi, într-o serie de conferințe despre arta vizuală contemporană



„Navigând prezentul: Seria de discuții artistice“ / „Navigating the Present: Artist Talk Series“, un proiect inițiat de ICR Stockholm, în contextul aniversării Zilei Brâncuși, va putea fi urmărit, atât în spirit brâncușian. Ambele evenimente online, prezentate cu subtitrare în limba engleză, constă într-o serie de conversații online cu artiști români și suedezi, care vor discuta despre artă, voința artistică, curajul și abilitatea de a imagina noi scenarii ca antidoturi pentru unele dintre acele situații cu care ne confruntăm în prezent. Materialele vor fi prezentate în limba engleză pe tot parcursul anului 2021. Discuțiile vor fi moderate de curatoarea suedeză Sara Rosell, președinta al secțiunii suedeze a Asociației de Artă Nordică.



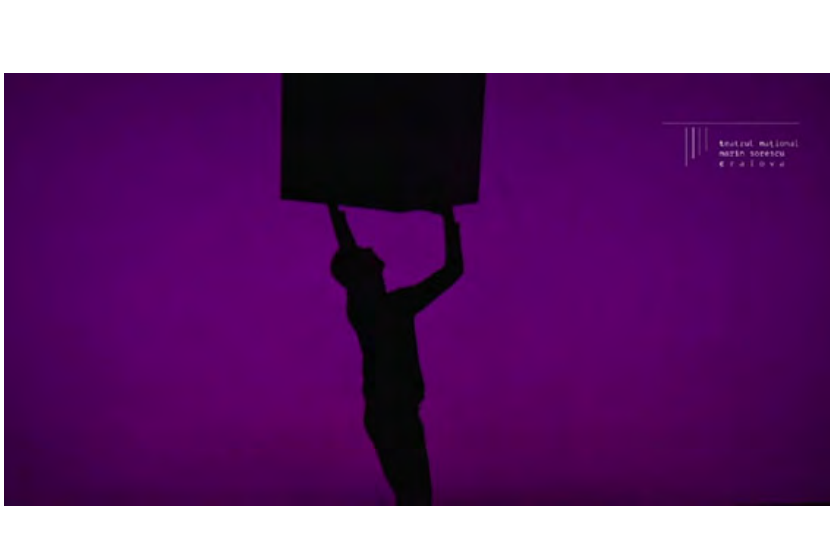
IRCCU VENEȚIA
Despre Brâncuși, la Peggy Guggenheim Collection Veneția



Un material video despre Brâncuși, realizat la Peggy Guggenheim Collection Veneția, a fost realizat de IRCCU Veneția și prezentat pe canalele de comunicare la data de 19 februarie. Filmul include un mesaj adresat de Karole P. B. Vail, directoarea muzeului, care a evocat marea artist român și a oferit câteva detalii despre cele două lucrări ale sale, piese de rezistență în colecția muzeului: „Măiastră“, realizată de Brâncuși în 1912 și o „Pasăre în văzduh“ („L'oiseau dans l'espace, dattare 1932-1940). De asemenea, IRCCU Veneția a postat și clipul video „Brâncuși Sublimarea forme“, o privire retrospectivă asupra expoziției omonime, organizate în cadrul festivalului Europalia, precum și documentarul „Brâncuși sau școala de a privi“, din arhiva TVR.



DIRECȚIA COMUNICARE ȘI PROMOVARE
Spectacolele „Hektomeron“ de la Teatrul „Marin Sorescu“, promovate în lume prin rețeaua ICR



100 de regizori din 100 de țări s-au reunit într-o inițiativă culturală online de mare anvergură internațională, alături de actorii Teatrului Național „Marin Sorescu“ din Craiova. Proiectul „Hektomeron“, conceput cu scopul reproducerii celor 100 de episoade prezentate de Giovanni Boccaccio în opera sa „Decamerorul“, este pre-

zentat și pe canalele de comunicare ale reprezentanțelor ICR până la 24 aprilie. Atunci, cele 100 de povești vor fi reunite în „Ziua Hektomeronului“, sub forma unui maraton de 25 de ore de teatru. Fiecare poveste din cele 100 este transformată într-un spectacol de 14 minute. Aceste microspectacole/ solo performance se difuzează câte unul pe zi, în regim de live streaming, din Sala „I.D. Sirbu“ a Teatrului Național „Marin Sorescu“ din Craiova. Toate episoadele sunt jucate în limba română, cu subtitrare în engleză, protagoniști fiind actorii Teatrului Național „Marin Sorescu“ din Craiova.

ICR BERLIN
Scriitori români publicați de edituri din Germania, Elveția și Austria, promovați în spațiul german



Proiectul „Lesen macht Laune! – Literatur a română în traducere germană“ a fost lansat de ICR Berlin pe pagina de Facebook la 15 februarie, cu volumul „Die grünen Brüste“ (Sânii verzi) de Florin Iaru. În cadrul proiectului, derulat până la 10 mai pe rețelele de socializare, vor fi promovați scriitorii români traduși și publicați la edituri din Germania, Elveția și Austria în ultimii trei ani. De asemenea, ICR Berlin a promovat proiectul transdisciplinar „Driving the Human“, la care artiștii și oamenii de știință se pot înscrie până la 9 aprilie, precum și documentarul „Wild Carpathia“, regia Paul Lister și Charlie Ottley, sau filmule „ultrascurt“ de 60 de secunde, de pe platforma Cinepub. Nu în ultimul rând a distribuit pagina rumenisch-lernden.de, dar și articolul „Imported Valentine's Day vs. traditional Dragobete: Which love celebration do Romanians prefer?“, de pe romania-insider.com. Din motive tehnice, prelegerea online susținută de acad. Klaus Bochmann a fost reluată în această săptămână, marți, 16 februarie.



ICR BRUXELLES
Artiști români, într-o expoziție de ceramică contemporană la Galateea Contemporary Art



„Secvențe intime“, o expoziție de ceramică contemporană semnată de un grup format din nouă artiști români ce au recurs la un demers inedit, acela de a concepe și modela în comun, dar secvențial, în trei etape, o lucrare care să poarte amprenta fiecăruia, prezentat la Galateea Contemporary Art, a fost prezentat pe pagina de Facebook a reprezentanței. De asemenea, în cadrul Zilei Naționale Constantin Brâncuși, ICR Bruxelles a reamintit publicului de succesul expoziției „Brâncuși. Sublimarea forme“ de la Palatul Artelor-Frumoase BOZAR, Bruxelles, care va rămâne în memoria multor vizitatori și în istoria artei ca a treia mare expoziție Brâncuși organizată după dispariția artistului.

ICR BUDAPESTA
Prima transmisie radiofonică din România, amintită de Ziua Internațională a Radioului



Ziua Internațională a Radioului, proclamată de către cea de-a 36-a Conferință generală a UNESCO, a fost marcată, pe pagina de Facebook a reprezentanței, sâmbătă, 13 februarie. În România, prima transmisie radiofonică a postului Radio București a fost realizată la ora 17.00 a zilei 11 noiembrie 1928, când pe lungimea de undă de 4016 metri, cu o putere de 0,4 kW s-a auzit „Ala, ala, aici Radio București“. De asemenea, 165 de ani de la nașterea lui I. L. Caragiale (1852 – 1912), scriitorul cel mai „zolist“, după cum îl caracteriza Barbu Ștefănescu-Deavrancea, precum și Ziua Internațională a Donatelor de Carte care se sărbătorește la nivel internațional, la 14 februarie au fost marcate de ICR Budapesta. Vineri, 19 februarie, cu ocazia Zilei Naționale Constantin Brâncuși, este amintită expoziția „Brâncuși. Sublimarea forme“ de la Palatul Artelor-Frumoase BOZAR, Bruxelles, organizată în cadrul Festivalului Europalia din anul 2019.

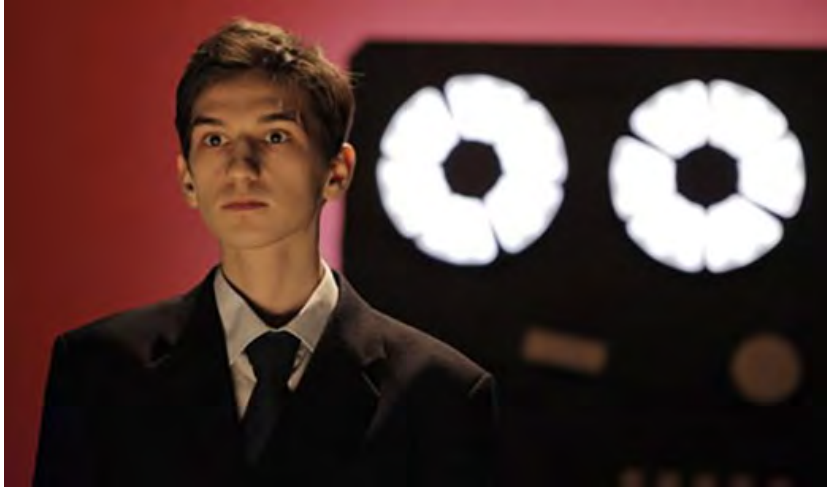


ICR ISTANBUL
Campania „Actori de pus în ramă“, reflectată în presa turcă



Noi episoade din înedita campanie „Actori de pus în ramă“, realizată de Muzeul Național de Artă al României și Teatrul Nottara, au fost postate pe pagina de Facebook și contul Youtube ale ICR Istanbul în această săptămână. Astfel, acțița Corina Dragomir a interpretat „Portret de femeie“, o lucrare realizată de Jean-Joseph Benjamin Constant (13 februarie), acțița Luminita Ergin a interpretat „Lorica cu crizanterme“ de Ștefan Luchian (15 februarie) și Dan Bordeniș a dat viață „Portretului Principelui Carol I“, autor George Peter Alexandre Healy (17 februarie). Toate filmele au fost traduse și subtitrate în limba turcă. De asemenea, ICR Istanbul a postat un articol publicat în ziarul turcesc SÖNAN, despre proiectul „Actori de pus în ramă“, și a distribuit o postare a Arhivelor Diplomatice ale Ministerului Afacerilor Externe despre abdicarea lui Alexandru Ioan Cuza, documente păstrate la Arhivele Naționale ale României, în colecția Manuscrise.

ICR LONDRA
Cronică a filmului „Tipografic Majuscus“ în The Guardian



ICR Londra a promovat, în 16 februarie, cronică realizată de reputatul critic de film britanic Peter Bradshaw, pentru filmul „Tipografic Majuscus“, în regia lui Radu Jude. Publicată în The Guardian, cronică amintește faptul că filmul va fi lansat în Marea Britanie în 17 februarie, pe platforma MUBI.

ICR MADRID
Petrul Maior, în seria personalităților de marcă ale culturii și civilizației românești

Seria personalităților de marcă ale culturii și civilizației românești, a unor lucrări sau opere de artă importante, precum și a unor evenimen-

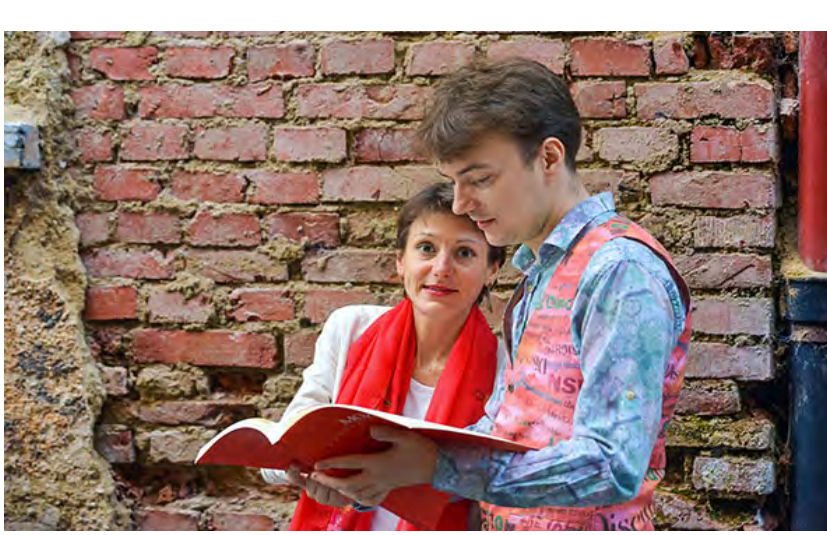


ICR NEW YORK
Alexander Nanau, despre cinema, identitate și angajamentul public, la „Conferințele Ferraru“



Regizorul și producătorul Alexandru Nanau, autorul documentarului Colectiv, singurul film românesc intrat vreodată pe lista scurtă pentru Premiile Oscar la două categorii, „Cel mai bun documentar“ și „Cel mai bun film străin“, a fost invitatul directorului ICR New York, Dorian Branea, la un dialog difuzat miercuri, 17 februarie, în cadrul seriei permanente „Conferințele Leon Ferraru Online“, despre parcursul său formativ și preferințele artistice, despre dubla sa identitate româno-germană, despre posibilitățile cinematografului văzut ca un catalizator al schimbărilor social-politice, precum și despre campania cu adevărat globală pentru cele mai răvinite premii din lumea filmului. Discuția a făcut parte din campania derulată de Magnolia Pictures, Participant Media și mai multe organizații americane și internaționale, cu sprijinul Institutului Cultural Român, pentru impunerea documentarului Colectiv în grupul exclusivist al filmelor nominalizate anul acesta la Premiile Oscar.

„Seratele Enescu Online“, între patos romantic și temeritate modernistă



Doi dintre cei mai activi muzicieni și animatori culturali români, pianista Diana Ionescu și violonistul și compozitorul Vlad Maistrovici, membrii unui duu recunoscut pe plan internațional pentru formula sa ce combină precizia și subtilitatea cu impetuozitatea, au revenit joi, 18 februarie, pe scena muzicală virtuală a „Seratelor Enescu“ ale ICR New York cu un recital cu accent romantic și modernist după partituri de Camille Saint-Saëns și Igor Stravinsky.



ICR PARIS
„L'amour dans de beaux... mots“, concurs pentru cititorii de romane de dragoste



Publicul ICR Paris a fost invitat să participe, pe pagina de Facebook, în perioada 14-24 februarie, la concursul „L'amour dans de beaux... mots“, având ca temă romanul de dragoste. Între Ziua Îndrăgostiților și Dragobete, „prietenii“ ICR Paris care menționează trei romane de dragoste preferate, scrise de autori români sau francezi și publicate în Franța, pot câștiga volume oferite de La Librairie Idéale, Éditions des Syrtis și LeMénager Paris. O altă postare din această perioadă a fost un desen al artistului Mircea Cantor, care o înfățișează pe Eva Heyman (fetița din Oradea care în 1944 avea 13 ani și al cărei destin tragic în lagărul de la Auschwitz a devenit subiectul unui volum editat de Des Syrtis în 2020). Patrimoniul spiritual românesc a fost ilustrat de imagini din Sibiu și Hunedoara, dar mai ales de prezentarea sculpturii „Păsar“, realizată de Erno Bartha, un omagiu adus operei brâncușiene.

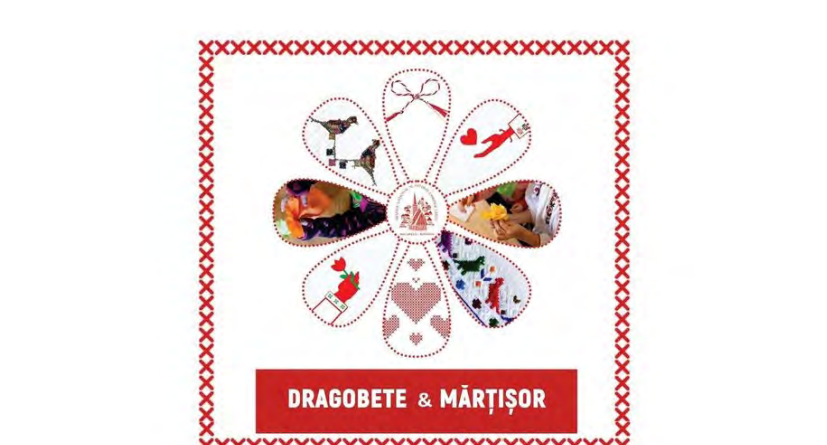
ICR PRAGA
Despre Ana Blandiana și Geanina Cărbunariu, la „Luna Lecturilor de Autor“



Două materiale video din seria „Luna Lecturilor de Autor“ au fost făcute publice în această săptămână: la 13 februarie, unul despre poeta Ana Blandiana: „A fi bun nu este doar mai frumos, dar și mai ușor și util“, și la 16 februarie, unul despre scriitoarea Geanina Cărbunariu: „Textul este doar o parte a procesului“.



ACADEMIA DI ROMANIA IN ROMA
Dragobetele și Mărțișorul, sărbătorite în Italia



Un eveniment organizat cu ocazia sărbătorii Zilei Îndrăgostiților la români, sărbătoare populară cunoscută sub numele de Dragobete (24 februarie), și a Zilei Mărțișorului (1 martie) a fost promovat vineri, 19 februarie, pe pagina de Facebook a instituției. Evenimentul este organizat în parteneriat cu Muzeul Național al Satului „Dimitrie Gusti“ din București și prezintă tradițiile și obiceiurile legate de cele două sărbători importante consemnate în calendarul tradițional popular românesc. Echipa ARR a mai semnalat joi, 18 februarie, tot pe pagina de Facebook a instituției, interviul dedicat Zilei Mondiale a Radioului 2021, printre invitați fiind și Oana Boșca-Mălin, director adjunct Academia di Romania in Roma.



ICR TEL AVIV
Fotograful Yaakov Herevov ne invită să privim „Lumea de aproape“

Expoziția de fotografie „Lumea de aproape“ a artistului israelian de origine română Yaakov Herevov, găzduită de ICR Tel Aviv în perioada 12 februarie – 15 martie, a fost prezentată online în cadrul vernisajului transmis marți, 16 februarie, pe pagina de Facebook a reprezentan